



الجمهورية التونسية  
RÉPUBLIQUE TUNISIENNE



وزارة الإقتصاد و المالِيّة  
MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE  
ET DES FINANCES



الإستشارة الوطنيّة حول إصلاح المنظومة الجبائيّة

Les Assises Nationales de la Fiscalité

National Tax Conference

بنزل البلاص قُمرت

Hôtel Le Palace Gammarth

The Palace Hotel Gammarth

Program

البرنامج

Programme

12 - 13 Novembre 2014

13 - 12 نوفمبر 2014

## الإطار العام - البرنامج

لقد إنطلقت وزارة الاقتصاد والمالية منذ ماي 2013 في عملية إصلاح معمق للمنظومة الجبائية وإدارة الجباية وذلك بدعم فني من عديد المؤسسات الدولية، وعلى أساس مقاربة شاملة تهدف إلى : (1) تبسيط المنظومة، (2) تكريس مبدأ العدالة الجبائية، (3) دعم لامركزية الجباية المحلية، (4) تعصير إدارة الجباية وضمان نجاعتها، (5) التصدي للتهرب الجبائي ودعم شفافية المعاملات المالية.

وقد إختتمت المرحلة الأولى لعملية الإصلاح والخاصة بالتشخيص وصياغة التوصيات والمقترحات، بإنعقاد المجلس الوطني للجباية في نوفمبر 2013. وتم الاعتماد خلال هذه المرحلة الأولى على تمشي تشاركي مع جميع الأطراف المعنية بعملية الإصلاح. وفي مرحلة ثانية، قامت الحكومة سنة 2014 في إطار إستراتيجية الحوار التشاركي والتوافق، بسلسلة من الإستشارات الوطنية والجهوية مع مختلف الأطراف المعنية بعملية الإصلاح وذلك من أجل تحسين المقترحات والتوصيات المقدمة، ومزيد دراسة التأثيرات لمقترحات الإصلاح على الموارد الجبائية. وسيتم تتويج نتائج هذه المرحلة الثانية بالإستشارة الوطنية الموسعة حول الجباية وذلك يومي 12 و 13 نوفمبر 2014 بنزل «البالاص» قمرت - تونس.

### أهداف الإستشارة الوطنية الموسعة حول الجباية:

- تمثل هذه الإستشارة الموسعة إحدى محاور عملية إصلاح المنظومة الجبائية الوطنية والتي يهدف تنظيمها إلى :
- تبادل الآراء ووجهات النظر مع الأطراف المعنية بعملية الإصلاح حول مجمل التوصيات والمقترحات الواردة في المشروع في نسخته المحيئة (باعتبار نتائج الإستشارات ودراسات المؤثرات) وذلك بهدف إعداد المشروع النهائي للإصلاح الجبائي قبل المرور إلى المرحلة الختامية المتعلقة بالتشريع وإعداد النصوص وإصدارها.
- إعلام الإدارات المركزية والجهوية والمحلية لوزارة الاقتصاد والمالية بمحاور التوجهات العامة لمشروع الإصلاح بهدف إشراكها في إنجاح المشروع وضمان إنخراطها في عملية تركيزه.
- إعلام شركائنا بتقدم تنفيذ إستراتيجية الإصلاح الجبائي وتشخيص فرص شراكة جديدة في الغرض .
- إعلام الفاعلين الوطنيين والدوليين من مستثمرين وهيئات مهنية ومكونات مجتمع مدني بمضمون المشروع وطمانتهم بخصوص الديناميكية التي يندرج في إطارها المشروع والهادفة إلى دفع النمو وحفز الإستثمار الخاص.
- كما يعكس تنظيم مثل هذه الإستشارات الموسعة حرص وزارة الاقتصاد والمالية والحكومة التونسية على إنجاح إصلاح المنظومة الجبائية التونسية وفق إستراتيجية عمل تقوم من البداية على التشاور والحوار والتوافق.

## البرنامج:

الإربعاء 12 نوفمبر 2014

16:00 – 17:00 : استقبال المشاركين

17:00 – 17:30 : الإفتتاح الرسمي للإستشارة الوطنية حول إصلاح المنظومة الجبائية من

قبل وزير الإقتصاد والمالية السيد عبد الحكيم بن حمودة

17:30 – 18:30 : الجلسة العامة

مشروع الإصلاح الجبائي : بين تكريس مبدأ العدالة الجبائية وتحقيق متطلبات النمو الإقتصادي

رئيسة الجلسة :

السيدة وداد بوشماوي، رئيسة الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

المتدخلون :

السيد الشاذلي العياري، محافظ البنك المركزي التونسي

السيد فيليب آغيون Philippe Aghion، أستاذ إقتصاد بجامعة هارفرد (ربط مباشر من كامبردج)

السيد جاكوب كولستار Jacob Kolster، المدير الإقليمي لقسم شمال إفريقيا بالبنك الإفريقي للتنمية

السيد فيصل دربال، خبير محاسب، مكتب فينور تونس.

19:00 - 20:30 : كوكتيل ترحيب بالضيوف والمشاركين

الخميس 13 نوفمبر 2014

08:00 - 09:00 : استقبال وتسجيل المشاركين

09:30 - 09:30 : ورشة عمل 1

**عرض أعمال لجنة الضرائب المباشرة - السيدة سهام نمسيّة، رئيسة اللجنة - الإدارة العامّة**

للدراستات والتشريع الجبائي

09:30 - 10:30 : النقاش

10:30 - 11:00 : ورشة عمل 2

**عرض أعمال لجنة مراجعة النظام التقديري - السيدة نجاة شوري، رئيسة اللجنة - الإدارة العامّة**

للأداءات

11:00 - 12:00 : النقاش

12:00 - 12:15 : استراحة

12:15 - 12:45 : ورشة عمل 3

**عرض أعمال لجنة الضرائب غير المباشرة - السيد عماد زعير، رئيس اللجنة - الإدارة العامّة**

للدراستات والتشريع الجبائي

12:45 - 13:45 :: النقاش

13:45 - 14:30 : الغداء

14:30 - 15:00 : ورشة عمل 4

**عرض أعمال لجنة التصدي للتهرب الجبائي ودعم ضمانات المطالبين بالأداء - السيدة آمنة**

غربي، رئيسة اللجنة - الإدارة العامّة للأداءات

15:00 - 16:00 : النقاش

16:00 - 16:30 : ورشة عمل 5

**عرض أعمال لجنة تعصير إدارة الجبائية - السيد نور الدين فريعة، رئيس اللجنة - الإدارة العامّة**

للأداءات

16:30 - 17:15 : النقاش

17:15 - 17:30 : إستراحة

17:30 - 17:45 : ورشة عمل 6

**عرض أعمال لجنة الجبائية المحلية - السيد رشيد الطوزي، رئيس اللجنة - الإدارة العامّة**

للمحاسبة العموميّة والإستخلاص

17:45 - 18:30 : النقاش

18:30 - 19:30 : حوصلة أشغال الورشات - المقترحات والتوصيات

# NOTE CONCEPTUELLE

## Contexte général

Le Ministère de l'Economie et des Finances a démarré en mai 2013 une réforme profonde du système fiscal tunisien et de son administration, guidé par les objectifs (1) d'une plus grande simplification de ce système, (2) d'une plus grande équité et justice fiscales, (3) du développement et du renforcement de la fiscalité locale, (4) de la modernisation de l'administration fiscale et (5) de la lutte contre l'évasion et la fraude fiscales. Une première phase de diagnostic de l'existant et de formulation de recommandations s'est achevée en novembre 2013 par la tenue du Conseil National de la Fiscalité. Cette première phase s'est déroulée selon une démarche participative consistant à inclure l'ensemble des parties prenantes à la réforme.

Le Ministère de l'Economie et des Finances a entamé dans une seconde phase, une série de consultations, nationale et régionale, auprès des différentes parties prenantes à la réforme. Cette consultation avait pour but d'améliorer le rapport des recommandations présenté en novembre 2013 et à le renforcer par des études d'impact sur les recettes publiques.

Elle sera clôturée par les Assises Nationales de la Fiscalité, qui se tiendront les 12 et 13 novembre prochains à l'Hôtel Le Palace Gammarth, Tunis.

## Objectifs des Assises Nationales de la Fiscalité

Ces Assises constituent le point d'orgue du processus de réforme. Leur objectif sera d'établir de manière définitive, le contenu de la réforme fiscale qui sera mise en œuvre et :

- **D'échanger** avec toutes les **parties prenantes sur** l'ensemble des recommandations et des propositions de la réforme fiscale dans leur version actualisée (compte tenu des résultats des consultations et des études d'impact) pour établir **un projet de réforme fiscale définitif**, l'étape ultime étant la phase de législation.
- **D'informer** l'administration centrale, régionale et locale du Ministère de l'Economie et des Finances des orientations de la réforme fiscale en vue d'obtenir leur adhésion et leur mobilisation pour sa réussite
- D'informer **les partenaires** de l'avancement et de la mise en œuvre de la stratégie de réforme fiscale et de mobiliser de nouveaux partenaires,
- D'informer et de rassurer les **acteurs locaux et internationaux** (investisseurs & société civile) afin qu'ils s'inscrivent dans la nouvelle dynamique de relance du secteur privé.

Cette opération de grande envergure reflète l'ambition du Ministère de l'Economie et des Finances et du Gouvernement Tunisien de réformer le système fiscal tunisien en profondeur, en adoptant dès le départ une approche participative.

## Programme:

**MERCREDI 12 NOVEMBRE 2014**

16h00 – 17h00 : Accueil des participants

17h00 – 17h30 : *Ouverture officielle des Assises Nationales de la Fiscalité par Monsieur le Ministre de l'Economie et des Finances, Monsieur Hakim Ben Hammouda*

17h30 – 18h30 : Séance plénière

«Réforme fiscale en Tunisie: entre soucis d'équité et exigence de croissance économique»

**Présidente de séance:**

**Mme Ouided Bouchamaoui** (Présidente de l'Union Tunisienne pour l'Industrie, le Commerce et l'Artisanat)

**Intervenants:**

**Monsieur Chedly Ayari** (Gouverneur de la Banque Centrale de Tunisie)

**Monsieur Philippe Aghion** (Professeur d'économie à l'Université de Harvard) – en duplex de Cambridge

**Monsieur Jacob Kolster** (Directeur régional du Département Afrique du Nord, Banque Africaine de Développement)

**Monsieur Faycal Derbel** (Expert-comptable – Cabinet FINOR)

19h00 – 20h30 : Cocktail de bienvenue

**JEUDI 13 NOVEMBRE 2014**

8h00 – 9h00 : Accueil et enregistrement des participants

09h00 – 09h30 : Atelier 1

*Exposé des travaux de la commission Impôts Directs* – Mme Sihem Nemsia (Chef de commission, DGELF)

09h30 – 10h30 : Discussion des propositions

10h30 – 11h00 : Atelier 2

*Exposé des travaux de la commission Régime Forfaitaire* – Mme Najet Choura (Chef de commission, DGI)

11h00 – 12h00 : Discussion des propositions

12h00 - 12h15 : Pause-café

12h15 – 12h45 : Atelier 3

*Exposé des travaux de la commission Impôts Indirects* – Mr Imed Zaïr (Chef de commission, DGELF)

12h45 – 13h45 : Discussion des propositions

13h45 – 14h30 : Déjeuner

14h30 – 15h00 : Atelier 4

*Exposé des travaux de la commission Lutte contre l'évasion fiscale, transparence et appui au contribuable*

Mme Emna Gharbi (Chef de commission, DGI)

15h00 – 16h00 : Discussion des propositions

16h00 – 16h30 : Atelier 5

*Exposé des travaux de la commission Modernisation de l'administration fiscale* – Mr Nourredine Friaa (Chef de commission, DGI)

16h30 – 17h15 : Discussion des propositions

17h15 - 17h30 : Pause-café

17h30 – 17h45 : Atelier 6

*Exposé des travaux de la commission Fiscalité locale* – Mr Rachid Touzi (Chef de commission, DGCPD)

17h45 – 18h30 : Discussion des propositions

18h30 – 19h30 : Restitution des travaux

# CONCEPT NOTE

## **General context**

In May 2013 the Ministry of Economy and Finance launched an in-depth reform of the Tunisian tax system and its administration guided by objectives of (1) a greater simplification of this system, (2) more tax equity and fairness, (3) the development and strengthening of local taxation, (4) the modernisation of the tax administration and (5) the fight against tax evasion and tax fraud.

A first diagnostics phase to take inventory and to formulate recommendations was completed in November 2013 with the holding of the National Council on Taxation. This first phase took place according to a participatory approach, which meant including all stakeholders in the reform.

The Ministry of Economy and Finance launched in a second phase, a series of national and regional consultations of the various stakeholders in the reform. This consultation was aimed at improving the recommendations report presented in November 2013 and to strengthen it with impact studies on public revenues.

It will conclude with the National Conference on Taxation, which will be held on 12 and 13 November 2014 at Le Palace Hotel Gammarth, Tunis.

## **Objectives of the National Conference on Taxation**

This Conference will be the culmination of the reform process. Its objective is to finalize the content of the tax reform that will be implemented:

- To exchange with all stakeholders on all the recommendations and proposals of the Tax reform in their updated version (given the results of the consultations and impact studies) to prepare a final draft Tax reform project, the last stage being the legislation phase.
- To inform the central, regional and local administration of the Ministry of Economy and Finance of the orientations of the tax reform in order to get their buy-in and mobilization for its success.
- To inform the partners of the progress and the implementation of the Tax reform strategy and to mobilize new partners,
- To inform and reassure local and international actors (investors & civil society) in order to get them on-board in its new dynamic for the recovery of the private sector.

This large-scale operation reflects the ambition of the Ministry of Economy and Finance and of the Tunisian Government to reform the Tunisian tax system in-depth, while adopting from the start a participatory approach.

## **Program**

**WEDNESDAY 12 NOVEMBER 2014**

16.00 – 17.00 : Welcome for Participants

17.00 – 17.30 : *Official Opening of the National Conference on Taxation by Mister Minister of Economy and Finance, Mr. Hakim Ben Hammouda*

17.30 – 18.30 : Plenary Session

*“Tax reform in Tunisia: between concerns of equity and requirements for economic growth”*

**Session Chaired by:**

**Mrs. Ouided Bouchamaoui** (President of Union Tunisienne pour l'Industrie, le Commerce et l'Artisanat)

**Participants:**

**Mr. Chedly Ayari** (Governor of the Central Bank of Tunisia)

**Mr. Philippe Aghion** (Professor of Economics at Harvard University) – live from Cambridge

**Mr. Jacob Kolster** (Department Director of the North Africa Region, African Development Bank) –

**Mr. Faycal Derbel** (Certified Public Accountant – FINOR firm)

19.00 – 20.30 : Welcome Cocktail

**THURSDAY 13 NOVEMBER 2014**

8.00 – 9.00 : Participants welcome and registration

09.00 – 09.30 : Workshop 1

*Presentation of the works of the commission on Direct Tax* – Mrs Sihem Nemsia (Head of Commission, DGELF)

09.30 – 10.30 : Discussion of proposals

10.30 – 11.00 : Workshop 2

*Presentation of the works of the commission on the Régime Forfaitaire (presumptive tax system)* – Mrs Najet Choura (Head of Commission, DGI)

11.00 – 12.00 : Discussion of proposals

12.00 - 12.15 : Coffee Break

12.15 – 12.45 : Workshop 3

*Presentation of the works of the commission on Indirect Tax* – Mr. Imed Zaïr (Head of Commission, DGELF)

12.45 – 13.45 : Discussion of proposals

13.45 – 14.30 : Lunch

14.30 – 15.00 : Workshop 4

*Presentation of the works of the commission on the fight against tax evasion, for transparency and support to taxpayers* – Mrs Emna Gharbi (Head of Commission, DGI)

15.00 – 16.00 : Discussion of proposals

16.00 – 16.30 : Workshop 5

*Presentation of the works of the commission on the Modernization of the tax administration* – Mr. Nourredine Friaa (Head of Commission, DGI)

16.30 – 17.15 : Discussion of proposals

17.15 - 17.30 : Coffee Break

17.30 – 17.45 : Workshop 6

*Presentation of the works of the commission on Local Taxation* – Mr Rachid Touzi (Head of Commission DGCPD)

17.45 – 18.30 : Discussion of proposals

18.30 – 19.30 : Restitution



**giz** Deutsche Gesellschaft  
für Internationale  
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

